

Los Productores. Entrevista.

Escrito por José R. Díaz Sande.

Miércoles, 17 de Marzo de 2010 19:47 - Actualizado Jueves, 06 de Mayo de 2010 17:17



LOS PRODUCTORES de MEL BROOKS

[2006-10-13]

UN SUEÑO DE UN NIÑO DE 9 AÑOS
HECHO REALIDAD A SUS 66 AÑOS



LOS PRODUCTORES
de
MEL BROOKS

Los Productores. Entrevista.

Escrito por José R. Díaz Sande.

Miércoles, 17 de Marzo de 2010 19:47 - Actualizado Jueves, 06 de Mayo de 2010 17:17



**UN SUEÑO DE UN NIÑO DE 9 AÑOS
HECHO REALIDAD A SUS 66 AÑOS**

■ Ya casi nos hemos **Stage Entertainment** en esta ocasión **Live Nation** - se d
Los productores se basa en la película

En 1998 Mel Brooks **David Geffen** llamada de los estudios Culver e

Los Productores. Entrevista.

Escrito por José R. Díaz Sande.

Miércoles, 17 de Marzo de 2010 19:47 - Actualizado Jueves, 06 de Mayo de 2010 17:17



LOS PRODUCTORES (1968)

11
8
2

Premios Drama Desk;
Premios Outer Critics' Circle
Premios Grammy.

12

Prem



LOS PRODUCTORES ha superado las 2.300 representaciones y ha visto

5 millones de espectadores. En 2006 se ha estrenado una nueva versión, pero esta vez con Gene Wilder y Gene Hackman.

Ahora llega a España con unos ingredientes un tanto novedosos

El primero el de ser una nueva **Carlos Martín** el texto, escrita por guionista **Alfred**

- En este caso nos encontramos delante de uno de los retos más complicados que se han realizado en el musical en España. La obra original tiene un humor y un lenguaje muy especial – aclara **Víctor Conde**

, director artístico de Sate Entertainment -.

Con referentes constantes tanto a Broadway y su historia como a la cultura judía o Irlandesa. La historia en sí misma es un homenaje a Broadway y su mundo... Un homenaje envuelto en una locura extrema pero hecho siempre con amor y respeto hacia ese mundo en parte desconocido para nosotros. Por esa razón, se debía respetar esa idea al máximo, sin caer en localismos fáciles que en muchas ocasiones lo único que consiguen es difuminar la función, abaratarla y tratar al público de tonto, pero acercándolo al mismo tiempo. Por eso hemos seleccionado un grupo de adaptadores de gran talento y creatividad, capaces de mantener las mismas risas, ritmo y frescura del show original, realzando los elementos que más funcionan y limando y transformando los que resultaban más lejanos a nuestra cultura.

- **Carlos Martín** , reconocido guionista de *México de Familia*, *Quiero de la Noche*
- **Alfredo Díaz** , conocido guionista de *Este Club de la Comedia*
- **Raquel Soto** en la adaptación del texto.



PRISIONEROS DE AMOR (ENSAYO)

Una de las dificultades del musical son las letras de las canciones, que tienen que adaptarse al tempo musical. Su autor ha sido: **Xavi Mateu**, responsable de las adaptaciones al español de *El Príncipe de Egipto*, *8 Millas*, *Charlie y la Fábrica de Chocolate*, *Shrek*, *La Tienda de los Horrores*, *Shrek 2* y *La Novia Cadáver* entre muchos otros títulos

El segundo es el reunir a dos intérpretes, casi nuevos, en el mundo del teatro – otros son sus menesteres uno como cineasta y el otro como humorista - y que responde a los nombres de **Santiago Segura** y **Jo sé Mota**

, éste último la media naranja del dúo cómico **Cruz y Raya**

EL “MONO” DE SANTIAGO SEGURA

Santiago Segura comenzó a tener “mono” de *Los productores*, después de verla en Nueva York



SANTIAGO SEGURA

- Pude asistir – confiesa **Santiago Segura**

Santiago Segura brujuleó entre amigos – productores, directores - y les intentó lavar el coco para poderla llevar a cabo. Pero a estas alturas,

este tipo de montajes hay que hacerlo a lo grande.
A lo Broadway.

- La gente de la Stage Entertainment son los mejores en este tipo de montajes. Cuando me propusieron participar en ello, me pareció un regalo. Esto te pasa solamente una vez en la vida. No se me escapaba que detrás estaba la otra cara: era un reto. Jamás he trabajado tanto.

Era un reto porque hay que cantar, bailar y habituarse al loco ritmo de lo que es un musical en el que decorados, actores y vestuario se precipitan minuto tras minuto sobre un escenario lleno de luces fascinantes y una orquesta que no para de tocar.

- Llevo más de ~~con~~ **compañía** **Santiago Segura**

Santiago Segura y Max Bialystock es un



**SANTIAGO SEGURA
JOSÉ MOTA**

- Se trata de un guión extraordinario –
afirma

José Mota

.

Es una oportunidad de oro y un lujo participar en este proyecto. Nos ha obligado a cantar, bailar y actuar al mismo tiempo.

Cantar no es un problema para **José Mota** . Lo ha demostrado en sus múltiples imitaciones. Hay un valor añadido:

- Me gusta mucho el género musical.



JOSÉ MOTA Otro valor de

- **Leo Bloomer** es un personaje con más tray

Tanto **Santiago Segura** **José Mota** so

- Hay bastante trabajo ya grabado en televisión española. Como los lunes no

hay función aprovecharemos ese día y las mañanas del resto para grabar aquello que tiene más actualidad y que no se puede adelantar. También haremos el especial Nochevieja. Ahora estoy centrado en esto porque el teatro exige disciplina y dedicación absoluta. Estamos, **Santiago y yo**, llevando vida de monje, y espero que después del estreno podamos recuperar algo de nuestra vida

Segura & Mota forman un pareja que nos recuerda a las mejores parejas cómicas de la historia, como **El Gordo & el Flaco** o sus sucesores

Abott & Costello

.

LA RUBIA QUE NUNCA FALTE

Dulcinea canta, baila *La Micaela* y por eso, *La Micaela*

DULCINEA JUÁRI

Fernando Albizu (***Franz Liebkind***,

autor de

Primavera para Hitler

, el musical que se va a montar);

Miguel del Arco

(

Roger de Bris

, el director gay de la función);

Angel Ruiz

(

Carmen Ghía

, ayudante personal de

De Bris

), completan el reparto de personajes.

BT MCNICHOLL VUELVE COMO DIRECTOR

Al estadounidense **B
T McNicholl**

ya lo pudimos conocer como director,
pues dirigió

Cabaret

- actualmente en gira por España –
tanto en Madrid como en París y
Ámsterdam. Es también asesor
artístico de la Metro Goldwyn Mayer.

A

Santiago Segura

lo conocía por haber visto uno de sus

Torrentes y sabía de su popularidad en España.

- **Santiago** es un valor para **El Niño**

La Dirección Artística corre a cargo de de uno de los mejores directores de Broadway: **Jerry Zaks** , ganador de 4 Premios Tony .

APABULLANTE PUESTA EN ESCENA

Todo musical que se precie suele ser una locura de cambios escenográficos, luces y vestuario. En este caso basta dar números:

280 trajes, 150 tocados y sombreros, 120 pares de zapatos, 20 decorados y 27 cambios de escena, 96 proyectores móviles, 180 proyectores de luz convencional, 9.000 bombillas y 18 músicos en la orquesta del foso.

escenografía Jon Berroya
orquesta de cámara 18 músicos

coreografía de Karen Bru

MONTAJE

LA PREHISTORIA DE LOS PRODUCTORES

La prehistoria de *Los Productores* hay que buscarla en el propio **Mel Brooks**

. El 15 de abril de 2001 publicaba en el

The New York Times

una especie de confesión que tituló:

Grandes tiempos para el músico que llevo dentro

. En él arranca desde su infancia y su contacto con la música.

MEL BROOKS

- Hace mucho tiempo, en el v

Se trataba de la música del momento

- Ni **Vivaldi**, ni **Verdi...** **Bing Crosby** cantaba **From Monday On** en la radio, los **Millers**

, en el apartamento de al
lado, oían los discos de
Russ Columbo
en su tocadiscos de cuerda,
un imitador de
Benny Goodman
tocaba
Don't Be That Way
con su chirriante clarinete en
el apartamento al otro lado
del jardín trasero, un pianista,
a través de la ventana de la
tienda de música de
Heller

al final de la calle, tocaba canciones de Broadway como si fuera un vendedor de partituras.

Mel Brooks no sólo sabía escuchar la música, sino también interpretarla. Tenía oído, tono y voz aceptable. En su entorno su tío **Joe**

, el taxista, era un gran silbador.

Joe

fue el punto de arranque hacia el musical

- Mi padre murió, cuando yo te



Era la primera vez que **Mel** veía un musical.

- Nunca había visto un musical, ni en Broadway ni en

ningún otro lugar... yo ya me sabía las letras y canciones de un montón de números de **Anything Goes**

...Esa tarde quedé enamorado de la comedia musical de Broadway para siempre; también comencé una vida de admiración por la música y letras de

Cole Porter

, quien todavía es mi compositor favorito

...Recuerdo que mientras

aquella noche estaba en la cama sin poder dormir, pensaba que cuando fuera mayor querría, no importaba como, estar metido en alguna comedia musical, incluso, a lo mejor, escribiendo sus canciones. Ser un compositor de Broadway sería mejor que jugar en los **Brooklyn Dodgers**, el que hasta entonces había sido mi sueño.

LA CARRERA DE MEL HACIA EL MUNDO DEL ESPECTÁCULO

A los 14 años **Mel** encontraba un trabajo como percusionista en un grupo musical. Uno de los días tuvo que ocupar el lugar del maestro de ceremonias. Pudo soltar e improvisar una

serie de chistes. Dejó la percusión y por 25 dólares fue un cómico. En aquella época todo cómico tenía una canción introductoria y **Me**
I
compuso la suya. Después durante la Segunda Guerra mundial fue un militar comediante que animaba a sus compañeros. Llegada la paz y su reincorporación a la vida de la farándula, le llevó a construir pequeños sketches

para televisión.

En 1964
decide abordar escribir su
primera película *Los*
Productores :

SANTIA
JOSÉ M

- Una comedia de guerra protagonizada por

Obedeció a su mujer. Cogió papel y lápiz y se metió en la habitación de al lado.

- Una hora y un mes
después salió **Primaver**
a para Hitler

. No sólo había compuesto
la letra, sino también la
música que había oído en
mi cabeza; después la
saqué en el piano y la
tararéé en un magnetófono;
una canción de 32
compases que un amigo

compositor transcribió en notas y partituras de verdad – método de componer que he usado desde entonces para todas mis canciones.

Todo el optimismo se vino a bajo cuando *Los Productores* fue un fracaso como película.

- No fue ni un éxito de crítica ni un éxito comercial... Estas mordaces críticas junto con el fracaso inicial en taquilla, salvo en Nueva York, Chicago y Los Ángeles, me dejó más desmoralizado de lo que le pueda contar. Casi abandono el “show business” y consideré muy

en serio volver a la
universidad.

20 AÑOS SIN PRODUCTORES

El recuerdo
del fracaso se olvidó hasta
1998 cuando **David Geffen**
le pidió que lo convirtiera en
una musical.

- No descarte **Los Productores** de **José R. Díaz Sande**



JERRY LE PRESENTA A OTRO COMPOSITOR

Mel se
entrevistó con
Jerry
y tras lamentarse de no

poder escribir las canciones le indicó un posible compositor. Ante el piano tocó unas canciones:

- Le dije. “Yo he compuesto esas canciones”. “Claro que sí”, dijo **Jerry** con

cierta sonrisa sarcástica;
“también has compuesto
**'High
Anxiety'**

. Eres un gran
compositor”. “¿Lo soy?”
Pregunté. “Sí”, dijo.
“Además, serías un loco
si hicieras un musical de

Los Productores
en Broadway y no

incluyeras

Primavera para Hitler

y

Prisioneros de amor

. Pues ya tienes las dos canciones principales.

Lo único que tienes que hacer es componer una docena o docena y media más de canciones y tendrás un musical de Broadway. Ve con mi

bendición y hazlo”.

Salieron 17 canciones más



FIG

- Con la ~~Teoría de la Moda~~ ~~de la Moda~~

Había que arropar las melodías y su autor fue **Glen Kelly**

- **Glen Kelly**, genio musical y brillante arreglista que cogió mis simplonas canciones de 32 compases y las convirtió en gloriosas

canciones de Broadway (eso creo y espero).

Después vino la fase de coreografiar esas canciones. Esa fue **Strom**, abreviatura familiar de **Susan Stroman**

, coreógrafa y directora
ganadora del Tony.

- (Sus) ~~Adán, los casados~~ ~~De los~~

El viejo sueño del niño de 9

Los Productores. Entrevista.

Escrito por José R. Díaz Sande.

Miércoles, 17 de Marzo de 2010 19:47 - Actualizado Jueves, 06 de Mayo de 2010 17:17



SAN

- Este jueves por la noche una nueva y flamante comedia musical de Broadway llamada **Los Productores**, se estrena en el **St. James Theater** con la publicidad que había imaginado hace casi 66 años:

Los Productores. Entrevista.

Escrito por José R. Díaz Sande.

Miércoles, 17 de Marzo de 2010 19:47 - Actualizado Jueves, 06 de Mayo de 2010 17:17



Los Productores. Entrevista.

Escrito por José R. Díaz Sande.

Miércoles, 17 de Marzo de 2010 19:47 - Actualizado Jueves, 06 de Mayo de 2010 17:17



■

Los Productores -
Información
General »

■

www.losproductores.
es »

Los Productores. Entrevista.

Escrito por José R. Díaz Sande.

Miércoles, 17 de Marzo de 2010 19:47 - Actualizado Jueves, 06 de Mayo de 2010 17:17

José Ramón Díaz Sande

Copyright©diazsande



Los Productores. Entrevista.

Escrito por José R. Díaz Sande.

Miércoles, 17 de Marzo de 2010 19:47 - Actualizado Jueves, 06 de Mayo de 2010 17:17
